

I Sunday of Lent/I Domingo de Cuaresma—February 21, 2021

Jesus was tempted by Satan, and the angels ministered to him (Mark 1:12-15)

Después de los cuarenta días en el desierto, Jesús viene a Galilea proclamando el Evangelio de Dios (Marcos 1:12-15).

REPENT AND BELIEVE IN THE GOSPEL

Lent is the time of year we devote to scrutinizing our lives in the light of our baptism into the death and resurrection of Jesus. Today's readings are a nice short-hand catechism of what our baptized lives mean. As Noah passed through the waters of the flood to a covenant with God, so did we enter into a covenant, a promised relationship with God through our baptism. Peter's letter gives an explicit explanation of what our baptism means: it is an appeal we make to God for a clear conscience. How do we obtain this clear conscience? The words proclaimed by Jesus immediately following his temptation show us the way: "Repent, and believe in the gospel" (Mark 1:15). It might be a good spiritual exercise to keep these readings before us throughout the entire season of Lent, a means to help us return to a life lived by our baptismal promises.

Copyright © J. S. Paluch Co.



ARREPIÉNTANSE Y CREAN EN EL EVANGELIO

La Cuaresma es la época del año que dedicamos a examinar nuestras vidas a la luz de nuestro Bautismo en la muerte y Resurrección de Jesús. Las lecturas de hoy son un catecismo abreviado de lo que significa estar bautizados. Como Noé pasó por las aguas del diluvio a una alianza con Dios, así también nosotros entramos en una alianza, una relación con Dios, mediante nuestro Bautismo.

La carta de Pedro da una explicación explícita de lo que nuestro Bautismo significa: un llamamiento que hacemos a Dios para que nos dé una conciencia tranquila. ¿Cómo podemos obtener esta conciencia tranquila? Las palabras proclamadas por Jesús inmediatamente después de su tentación nos muestran cómo: "Arrepiéntanse y crean en el Evangelio" (Marcos 1:15). Podría ser un buen ejercicio espiritual mantener estas lecturas ante nosotros durante todo el tiempo de Cuaresma, un medio que nos ayude a volver a una vida vivida por las promesas bautismales.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MASAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)
10 a.m English & 1:00 pm Español



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Feb. 20

4pm: Darlene Giacomini+
6pm: Mass for the people

Sun, Feb. 21

10am: Arminda Pinheiro+
Lido Macii+
1pm: Mass for the People

Tues, Feb. 23

12pm: Joe & Tina Silveira+

Wed, Feb. 24

12pm: ICF Living & Deceased
members

Thurs, Feb. 25

12pm: Mary Martinoni
Heinle+

Fri, Feb. 26

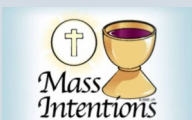
6pm: Joseph & Helen Mik+

Sat, Feb. 27

4pm: Jeannie Wilkinson+
6pm: Mass for the people

Sun, Feb. 28

10am: Bill Cole+
Holy Souls
1pm: Mass for the People



Pray for the recovery of those who are ill and Homebound



**Oremos por el bienest-
tar de los enfermos y
desvalidos.**

*Irma Ortiz, June Mendonca,
Anne Perez, Michael Tureaud,
Thomas Daly, Carol Ortega,
Brad Baker, Mary Row, Chris-
tine Corsetti, Mary Louise
Moller, Natalie Miller, Mark
and Debbie Tanterelle, Estevan
Millan, Anthony Haugen, Mar-
sha Trauman, Pete Trauman,
Pedro Chavez, Olie Antunas
Canova, Ignacio Ramirez,*

Weekly Collections: February 14, 2020

1st. Collection/ 1ra. Colecta

\$ 3,192.00

2nd. Collection/2da. Colecta
There's no 2nd Collection to
report/No hay 2da colecta que
reportar

*Thank you for your continue
support to our parish. God Bless
you!*

*Gracias por su continuo apoyo
para nuestra Iglesia. Dios los
Bendiga!*

Lent Schedule

Lent is a time of penance, fasting, and prayer. For this reason we have made some changes on our services Schedule. The temporary Schedule is the following.

Daily Mass— Every Tuesday and Thursday at 12:00pm followed by the recitation of the Rosary.

Every Friday of Lent— Station of the Cross at 4:00pm, English

Saturday's Vigil Mass— 4:00pm, English
Sunday Mass— 10am, English

Sacrament of reconciliation/Confessions, every Friday of
lent from 4:45-5:45, English

***please note that during lent the confession will be only available on Fridays or by appointment.*

All Lent's services will be livestream on our Facebook page or YouTube channel. Please "like" and subscribe both accounts to receive notifications of these services.

Horario de Cuaresma

La Cuaresma es una temporada donde estamos llamados al arrepentimiento, el ayuno y la oración. Por esta razón, hemos hecho unos cambios temporales en nuestro horario de servicios. El horario temporal de cuaresma es el siguiente:

Misa diaria— todos los martes y jueves a las 12:00pm, ingles
Cada Viernes de cuaresma— rezo del viacrucis a las 6:00pm, español

Misa del sábado— 6:00pm, español

Misa de Domingo— 1:00pm, español

Confesiones— cada Viernes de 6:45-7:45, español.

***por favor tome en cuenta que durante la cuaresma el viernes será el único día con confesiones disponibles, o bien por cita.*

Todos los servicios de cuaresma serán transmitidos en vivo por nuestra pagina de Facebook o en nuestro canal de YouTube. Por favor de subscribirse y darle "like" a nuestras dos cuentas para poder recibir notificaciones de parte de nuestra parroquia.





TREASURES FROM OUR TRADITION

Returning to the three pillars of conversion, fasting is much more than the simple act of not eating, it is learning to deny myself so that it is no longer I who live, but Christ who lives in me. It is denying myself certain things to give life to others. Helping is putting charity and social justice into practice. It is seeking to carry our own cross and help others with theirs.

In other words, it is practicing the same generosity of God who makes the rain fall on the good and the bad, it is loving without distinction of persons. At the same time, to pray is to enter into conversation with God, it is to gather oneself to enter the presence of God, with everything that one is and everything that one has, putting everything in the merciful hands of the Father who loves us.

This Lent let us try to do what we must do all year long: fast, help and pray. It is difficult, but do not be discouraged because the Holy Spirit comes within our reach because where we are weakest, Christ is our strength.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co



TRADICIONES DE NUESTRA FE

Regresando a los tres pilares de la conversión, el ayuno es mucho más que el simple hecho de no comer, es aprender a negarme a mí mismo para que ya no sea yo quien vivo, sino Cristo que vive en mí. Es el negarme de ciertas cosas para dar vida a los demás.

El ayudar es poner en práctica la caridad y la justicia social. Es buscar el cargar con nuestra propia cruz y ayudar a los demás con la de ellos. En otras palabras, es practicar la misma generosidad de Dios quien hace caer la lluvia sobre los buenos y los malos, es amar sin distinción de personas. Contemporáneamente, el orar es entrar en conversación con Dios, es recogerse para entrar en la presencia de Dios, con todo lo que uno es y todo lo que uno tiene, poniendo todo en las manos misericordiosas del Padre que nos ama.

Esta cuaresma procuremos hacer lo que debemos hacer todo el año: ayunar, ayudar y orar. Es difícil, pero no nos desanimemos porque el Espíritu Santo viene a nuestro alcance porque donde somos más débiles, Cristo es nuestra fuerza.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co



WE ARE CALLED

Join our faith community—and more than 12,000 Catholic communities across the United States—in a life-changing Lenten journey with CRS Rice Bowl.

Pick up your family's CRS Rice Bowl today. During the 40 days of Lent, we will reflect on how hunger and malnutrition affect our human family, and on the need to take action to end this global injustice. Visit crsricebowl.org to learn more.

ESTAMOS LLAMADOS

Únete a nuestra comunidad de fe, y a más de 12,000 comunidades católicas en los Estados Unidos, en una experiencia cuaresmal que cambia vidas con Plato de Arroz de CRS. Recoge la cajita de Plato de Arroz de CRS de tu familia hoy después de misa. Durante los 40 días de Cuaresma, reflexionaremos sobre cómo el hambre y la desnutrición afectan a nuestra familia humana y sobre la necesidad de tomar medidas para poner fin a esta injusticia global. Visita crsplatodearroz.org para obtener más información.



Tamale Sale



First of all, we want to thank all the people who ordered and bought tamales last weekend.

Your cooperation will help us complete the resealing of the parking lot. we will be once again selling tamales next Sunday, February 28, but this time they will be sweet tamales; pineapple or strawberry \$20.00 and roasted poblano pepper with cheese tamales \$25. Remember that we will only be selling tamales by pre-order. Thanks again and may the Lord return a hundred percent of all the good you have shared.

Tamale Sale

Venta de Tamales

Antes que nada queremos darles las Gracias a todas las personas que ordenaron y compraron tamales el fin de semana pasado. Su cooperación, nos ayudara a completar el Proyecto de repavimentado de nuestro estacionamiento. Por motivo de la cuaresma, estaremos una vez mas vendiendo tamales el próximo domingo 28 de febrero pero esta vez serán tamales dulces, de piña o fresa \$20 y tamales de rajas con queso \$25. Recuerden que solo estaremos vendiendo tamales por orden de pedido. Una vez mas, Gracias. Y que Dios les regrese el ciento por uno.



Walk the footsteps of Jesus in the land of Abraham

With Fr. Mario Valencia from October 13th, 2021—October 26th, 2021. A pilgrimage to Egypt, Jordan, and the Holy Land. Limited seated \$3,995.00 per person.

Please visit www.holylandtoursandtravel.com or call 1(800) 655-8644 to know more information and details about this trip.

Caminando los pasos de Jesús en la tierra de Abraham

Acompaña al Padre Mario Valencia del 13 al 26 de Octubre, 2021. en una peregrinación a Egipto, Jordania, y Tierra Santa. Cupo limitado \$3,995.00 por persona. Para mas información visita www.holylandtoursandtravel.com o llama al 1(800) 655-8644 para conocer mas detalles sobre este viaje.

PLATICAS PRE-BAUTISMALES

Dado al COVID-19 y todas las situaciones que estamos viviendo, las platicas pre-bautismales están siendo impartidas el mismo día del bautismo. Si estas interesado en bautizar a tu hijo o hija favor de llamar a la oficina al 707.823.2208 para agendar el bautismo.

PRE-BAUTISM CLASSES: Please call to the parish office to arrange an appointment with Fr. Mario 707.823.2208.



WEEKLY PRAYER INTENTIONS

First Sunday of Lent

- ◆ For our sisters and brothers who experience chronic hunger and malnutrition, that they may access the resources they need to stay healthy and thrive. We pray to the Lord ...
- ◆ For our community, that we may be thankful for the gifts we have and realize that by sharing them with others we are sharing them with Christ himself. We pray to the Lord ...

INTENCIONES DE ORACIÓN SEMANALES

Primer Domingo de Cuaresma

- ◆ Por nuestros hermanos que experimentan hambre y desnutrición crónica, para que puedan acceder a los recursos que necesitan para mantenerse sanos y prosperar. Roguemos al Señor...
- ◆ Por nuestra comunidad, para que seamos agradecidos por los dones que tenemos y nos demos cuenta de que, al compartirlos con los demás, los estamos compartiendo con Cristo mismo. Roguemos al Señor...

